



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV # 088525

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171 : Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TRAN Kim SA  
Last Middle First

Current Address Ap Tich Khanh, Thiên Mỹ, Trà Ôn, Cửu Long VN

Date of Birth 01/15/1948 Place of Birth Sadec

Previous Occupation(before 1975) US employee  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: TRAN Kim Lan  
Name \_\_\_\_\_

Rockville, MD 20850  
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Relationship

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM  
MÀU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

IV# 088575

NAME (TÊN) : TRAN Kim SA  
 Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 01 / 15 / 1942  
 (NĂM, NƠI SINH ĐỀ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (Có lập gia đình) :

(Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : Ap TICH KHANH, THIEN MY, TRA-ON, TINH Cuu Long, VIETNAM  
 (Dia chi tai VN)

POLITICAL PRISONER (Có là Tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) No (Không) :  
 : If yes (Nếu Có) : From (Từ) : To (Đến) :

PLACE OF RE-EDUCATION: \_\_\_\_\_

U.S. P.A.E. (hiệp) : U.S. Government Contract organization Employee  
(Pacific Architects & Engineering Inc in Vietnam)  
 : \_\_\_\_\_

VN) : Rank (Cấp bậc) : \_\_\_\_\_

VN GOVERNMENT : Position (Chức vụ) : \_\_\_\_\_ Date (Năm) :  
 (Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P: Yes (Có) : IV Number (số hồ sơ) : 088575 No (Không) : \_\_\_\_\_

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo) : 6

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN: Ap TICH KHANH, THIEN MY, TRA-ON,  
 (Dia chi liên lạc tại VN) TINH Cuu Long, Vietnam -

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : TRAN Kim LANG

Rockville MD 20850

Tên, Dia chi Thành nhân : \_\_\_\_\_

hay Người Bảo Trò

U.S. CITIZEN Yes : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : Yes No (Không) :

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN) : Sister

NAME AND SIGNATURE : TRAN Kim LANG

Lang

ADDRESS OF INFORMANT

Tên, Dia Chi, Chủ Ký, BT

Địa chỉ người diễn đạt này

Rockville MD 20850

DATE :

INTAKE FORM  
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

IV# 088575

NAME (TÊN) : TRAN Kim SA  
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 01 / 15 / 1942  
(NĂM, NƠI SINH ĐỀ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)  
SADEC, VIETNAM.

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : Female (Nữ) :

MARITAL STATUS (Tình trạng gia đình) : Single (Độc thân) : Married (Có lập gia đình) :

ADDRESS IN VIETNAM : AP TICH KHANH, THIEN MY, TRA ON, TINH Cuu Long, VIETNAM  
(Dia chi tai VN)

POLITICAL PRISONER (Có là Tù binh tai VN hay không) : Yes (Có) Yes (Có) No (Không) :  
: If yes (Nếu Có) : From (Tu) : To (Đến) :

PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP (TRẠI TÙ)

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : U.S. Government Contract organization Employee  
(Pacific Architects & Engineering Inc in Vietnam)

EDUCATION IN U.S. : (DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp bậc)

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : Date (Năm) :  
(Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P: Yes (Có) : IV Number (số hồ sơ) : 088575 No (Không) :

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo) : 6

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN: AP TICH KHANH, THIEN MY, TRA ON,  
(Dia chi liên lạc TINH Cuu Long, Vietnam -  
tai VN)

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : TRAN Kim LANG Rockville, MD 20850  
(Tên, Dia chi Thành nhân :  
hay Người Bảo Trợ)

U.S. CITIZEN Yes : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : Yes No (Không) :

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN) : Sister

NAME AND SIGNATURE : TRAN Kim LANG Jan 5

ADDRESS OF INFORMANT  
(Tên, Dia Chi, Chủ Ký, BT  
của người điện đón này)

DATE :

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): TRAN Kim SA IV#088575  
 (Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN THE HONG	08/27/1940	Husband
NGUYEN THI THANH TAM	01/20/1973	DAUGHTER
NGUYEN THI THANH TRUC	02/08/1974	"
NGUYEN THI THANH TRANG	05/01/1976	"
NGUYEN THI THANH TRI	07/24/1978	"
NGUYEN THI ANH THU	07/14/1980	" ..

ADDITIONAL INFORMATION: TRAN Kim SA worked for a U.S. Government Contract organization called Pacific Architects & Engineering Inc. in Vietnam for 8 years from 1965-1973.

Her husband NGUYEN THE HONG also worked for U.S. Army Field Depot in Long Binh for 7 years from 1965-1972.



Số hiệu 14

(1)

NAISSANCE

Sanh

Nom et prénoms de l'enfant.  
Tên họ đứa con nít

Son sexe . . . . .  
Nam, nữ . . . . .

Date de sa naissance . . . . .  
Sanh ngày nào . . . . .

Lieu de sa naissance . . . . .  
Sanh tại chỗ nào . . . . .

Nom et prénoms de son père (pour les  
enfants nés hors mariage, le nom de la  
mère devra seul être indiqué).  
Tên, họ cha (con sanh không phép  
còn có tên họ mẹ mà không).

Sa profession . . . . .  
Cha làm nghề gì . . . . .

Son domicile . . . . .  
Nhà cửa ở đâu . . . . .

Nom et prénoms de sa mère . . . . .  
Tên, họ mẹ . . . . .

Sa profession . . . . .  
Mẹ làm nghề gì . . . . .

Son domicile . . . . .  
Nhà cửa ở đâu . . . . .

Son rang de femme mariée . . . . .  
Vợ chánh hay là vợ thứ . . . . .

Nom et prénoms du déclarant . . . . .  
Tên, họ người khai . . . . .

Son age . . . . .  
Mấy tuổi . . . . .

Sa profession . . . . .  
Làm nghề gì . . . . .

Son domicile . . . . .  
Nhà cửa ở đâu . . . . .

Nom et prénoms du 1<sup>er</sup> témoin . . . . .  
Tên, họ người chứng thứ nhất . . . . .

Son age . . . . .  
Mấy tuổi . . . . .

Sa profession . . . . .  
Làm nghề gì . . . . .

Son domicile . . . . .  
Nhà cửa ở đâu . . . . .

Nom et prénoms du 2<sup>er</sup> témoin . . . . .  
Tên, họ người chứng thứ nhì . . . . .

Son age . . . . .  
Mấy tuổi . . . . .

Sa profession . . . . .  
Làm nghề gì . . . . .

Son domicile . . . . .  
Nhà cửa ở đâu . . . . .

TRAN KIM SA

Nữ

Le 13 Janvier 1942

Tanvinhhoa hò Vinhphuoc

TRAN BA MAU

Instituteur

Tanvinhhoa hò Vinhphuoc

LU THI HU

Institutrice

Tanvinhhoa hò Vinhphuoc

VO chanh

TRAN BA MAU

Ba muoi mat tuoi

Instituteur

Tanvinhhoa hò Vinhphuoc

Pham van Nghia

Ba muoi ba tuoi

Instituteur

Tanvinhhoa hò Vinhphuoc

Doan van Ban

Ba muoi luan tuoi

Instituteur

Tanvinhhoa hò Tanquidong

A Sadoe, le 13 Janvier 1942

Le Déclarant, L'Officier de l'Etat Civil, Les témoins.

Người khai, P. Chức việc có bộ đài, Các người chứng

Signé: Huu Signé: Huu Signé: Nghia

(1) Marge réservée  
pour la mention, en  
résumé, des jugements  
rectificatifs des actes  
de l'état-civil.

(1) Lé chưa dẽ  
lược biên án toa cải  
giấy khai sinh lại.



VIỆT NAM CỘNG HÒA

TỈNH PHONG - DINH

BẢN SAO LỤC BỘ SANH TẠI XÃ AN - DINH  
Năm 1940  
Số hiệu : 136/Phu.

Tên họ đứa con nǚ	Đo ấn số 830 ngày 23 tháng 9 năm 1958.
Nam hay nữ	Án thể vì khai sinh cho :
Sinh ngày nào	Nguyễn-Thế-Đồng
Sinh tại đâu	Tòa Hòa Giải Rông quyền Cần Thơ xù vò việc hộ tại pháp định có tuyển án dý như sau đây:
Tên, họ cha	Bởi các lão áy, Phán rǎng: Nguyễn-Thế-Hồng, nam, sinh ngày 27-8-1940, tri An-Dinh (Phong-Dinh) con của Nguyễn-Văn-Thông và Lặng-Thi- Muối -/.
Cha làm nghề gì	Cước chú y án, An-Dinh ngày 17 tháng 11 DL 1958.
Nhà cửa ở đâu	Hội Viên Hộ-Tịch
Tên, họ mẹ	Nguyễn-Nhị-Hương (ấn ký)
Mẹ làm nghề gì	
Nhà cửa ở đâu	
Vợ chánh hay vợ thứ	

Tại \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm 196

NGƯỜI KHAI

HOI-VIEN HO-TICH

Bi ấn hoặc đóng dấu

NGƯỜI CHỨNG

1o

2o

TRÍCH LỤC Y BỘ BỐ

An-Dinh ngày 02-10-1968

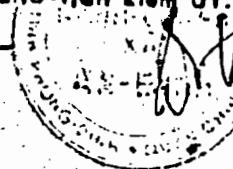
Ủy-Ban Hành-Chánh Xã

CHỦ-TỊCH kiêm ỦY-VIEN HO-TICH

Chung cho bộp pháp cho ký ngang  
33y của U.B.H.C. số A4 - B1 N H  
Phong-Dinh  
ngày 02-10-1968

TL. CHỦ - TRƯỞNG

*Kết*



Tên họ đê nhi : NGUYỄN-THỊ THANH-TÂM

Phái : Nữ

Sinh : Hai mươi hai tháng giêng năm 1973  
Ngày, tháng, năm

Tại : Nhà Sanh Bác-Sĩ Chẩn SADEC

Cha : NGUYỄN-THẾ-HỒNG

Tên họ

Tuổi : 33 tuổi

Nghề : Tự chúc

Cư-trú tại: Tân-vịnh-Hòa

Mẹ : TRẦN-KIM-SA

Tên họ

Tuổi : 31 tuổi

Nghề : Tự chúc

Cư-trú tại: Tân-vịnh-Hòa

Vợ : Vợ chánh

Chánh hay thê

Người khai: NGUYỄN-THẾ-HỒNG

Tên họ

Tuổi : 33 tuổi

Nghề : Tự chúc

Cư-trú tại: Tân-vịnh-Hòa

Ngày khai: 27 tháng 01 năm 1973

Người chứng thứ nhứt: NGUYỄN-THỊ-EM

Tên họ

Tuổi : 27 tuổi

Nghề : Công chức

Cư-trú tại: Tân-vịnh-Hòa

## MIỄN THI-THỰC

Thom chiêu V.I. số 4386/BNV/MC/25  
của Bộ Nội Vụ ngày 3-8-1973

Người chứng thứ nhì: TRẦN-KIM-LOAN

Tên họ

Tuổi : 27 tuổi

Nghề : Công chức

Cư-trú tại: Tân-vịnh-Hòa

Lập tại XII Tân-vịnh-Hòa ngày 27 tháng 01 1973

Người khai.

Uy-Viên Hộ-Tịch.

Nhân Chứng.

Ký tên : EM  
LOANTRÍCH Y BỘ CHÁNH tên: HỒNG  
Tân-vịnh-Hòa, ngày 27 tháng 01 năm 1973

XÃ TƯNG KIÊM ỦY VIÊN HỘ-TỊCH



NGUYỄN-KIM

VIỆT-NAM CỘNG HÒA

Tỉnh Sádec

Quận Đức-Thịnh

Xã (Phường) Tân-vĩnh-lhoa

Số hiệu: 106

# TRÍCH - LỤC BỘ KHAI - SANH

LẬP NGÀY 14 THÁNG 02 NĂM 19 74

Tên họ đứa trẻ	<u>NGUYỄN THỊ THANH THẮC</u>
Con trai hay con gái	<u>Nữ</u>
Ngày sinh	<u>Tám tháng hai năm 1974</u>
Nơi sinh	<u>Nhà sinh Bác-sĩ Chẩn Sádec</u>
Tên họ người cha	<u>Nguyễn-thế-Hồng</u>
Tên họ người mẹ	<u>Trần-kim-Sa</u>
Vợ chánh hay không có hôn-thú	<u>Vợ chánh</u>
Tên họ người đứng khai	<u>Trần-kim-Chí</u>

## MIỄN THU-THỰC

Tham-kihiu V.I. số 4368/AMY/H/20  
c/5 Bộ Nội-Vụ ngày 14/2/1974

Tân-vĩnh-lhoa ngày

tháng 02 năm 19 74

Viên-chức Hộ-tịch  
XA-TRƯỜNG  
(Đám-ly-Viên Hộ-Tịch)



## TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúcXã, Thị trấn Chiến Mỹ  
Thị xã, Quận Trà Ôn  
Thành phố, Tỉnh Cửu LongBẢN SAO  
GIẤY KHAI SINHSố 461  
Quyển số 01

Họ và tên	<u>Nguyễn Thị Thành Tri'</u>		Nam, nữ <u>nữ</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>(24-07-1978) ngày hai, mười bốn, tháng bảy, năm mốt ngàn chín trăm bảy mươi tám</u>		
Nơi sinh	<u>đ/c Bích Thành, Hố Thiến Mỹ, Huyện Trà Ôn</u>		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Nguyễn Thế Hùng</u> Sinh năm <u>1937</u>	<u>Trần Kim Sa</u> Sinh năm <u>1942</u>	
Dân tộc Quốc tịch	<u>người Kinh</u> Việt Nam	<u>người Kinh</u> Việt Nam	
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	<u>lâm ruộng</u> Tổng Khoảng, xã Thiến Mỹ, ấp Bích Thành, xã Thiến Mỹ Huyện Trà Ôn, Cửu Long		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Nguyễn Thị Hùng, 1937, Nơi ĐKNKT ấp Bích Thành, xã Thiến Mỹ, Huyện Trà Ôn, Cửu Long</u>		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đăng ký ngày 30 tháng 9 năm 1980  
(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)Ngày 30 tháng 9 năm 1980.

TM/UBND xã Thiến Mỹ ký tên đóng dấu

Cham rán Quán

ỦY BAN NHÂN DÂN

Xã, Thị trấn Điện Mỹ  
Thị xã, Quận Trà Ôn  
Thành phố, Tỉnh Cửu LongCỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúcBẢN SAO  
GIẤY KHAI SINH

Số 867

Quyền số 2

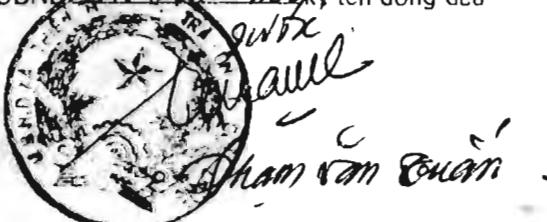


Họ và tên	<u>Nguyễn Thị Anh Thư</u>		Nam, nữ <u>nữ</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>Ngày (14 - 07 - 1980) mươi bốn tết trung thu, năm tam mươi</u>		
Nơi sinh	<u>Xã Điện Mỹ - Trà Ôn, Cửu Long</u>		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Nguyễn Văn Hồng</u> sinh năm 1937	<u>Đào Kim Giang</u> sinh năm 1942	
Dân tộc Quốc tịch	<u>Người Kinh</u> Việt Nam	<u>Người Kinh</u> Việt Nam	
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	<u>Giám ruộng</u> Íp tịch Kinh, Điện Mỹ, xã Điện Mỹ Trà Ôn, Cửu Long		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Nguyễn Văn Hồng sinh năm 1937</u> Giới, ĐKNK thường trú: ấp tịch Kinh Xã Điện Mỹ, Trà Ôn, Cửu Long		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 10 tháng 9 năm 1980.TM/UBND thị trấn Điện Mỹ ký tên đóng dấuĐăng ký ngày 8 tháng 9 năm 1980.

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúcXã, Thị trấn Phù Lai Mỹ  
Thị xã, Quận Bà Rịa  
Thành phố, Tỉnh Cửu LongBẢN SAO  
GIẤY KHAI SINHSố 866  
Quyền số 2

Họ và tên	<u>Nguyễn Thị Thanh Trang</u>	
Sinh ngày tháng, năm	<u>Ngày, mồng, tháng năm, năm bảy mươi sáu (01-05-1976)</u>	
Nơi sinh	<u>Phù Lai Mỹ - Bà Rịa - Cửu Long</u>	
Khai về cha, mẹ	CHA	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Nguyễn Thế Đặng</u> Sinh năm 1937	<u>Trần Kim Sa</u> Sinh năm 1942
Dân tộc Quốc tịch	<u>người Kinh</u> Điệt Nam	<u>người Kinh</u> Điệt Nam
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	<u>Lâm ruộng</u> Cụm tích Kinh, Phù Lai Mỹ Bà Rịa - Cửu Long	<u>Lâm ruộng</u> Cụm tích Kinh, Phù Lai Mỹ Bà Rịa - Cửu Long
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Nguyễn Thị Thanh Trang</u> Sinh năm 1937 nơi ĐKNK thường trú cụm tích Kinh, Phù Lai Mỹ Bà Rịa - Cửu Long	

NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đăng ký ngày 9 tháng 9 năm 1980  
(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)Ngày 9 tháng 9 năm 1980.

TM/UBND xã Phù Lai Mỹ ký tên đóng dấu



Chu Văn Giản

Điều tra viên: Phạm Ngọc Trí  
phản trai mồi dưới

Chữ ký đương sự:

jeff morda

SAIGON, ngày 21-11-1962  
TUN. Giám-Đốc Cảnh-Sát QGVT  
Phó Trưởng-Ty CSQG Quận 5

PHAM-NGOC-TRI

Ca số 53

Nặng: 44 Kg

Ngón trỏ trái: Ngón trỏ phải:



VIỆT-NAM DÂN-ĐỘ HÒA  
**THẺ CĂN-CUỐC**

Số 02788095

Họ Tên

Nguyễn Văn Hùng

Tân-Phước-Hòa, Ninh-Phước

Cha Trần Bé Mau

Me Lê Thị Nữ

Địa chỉ 140/190/1 Ngõ - T-Phú Nhìn



Dân tộc

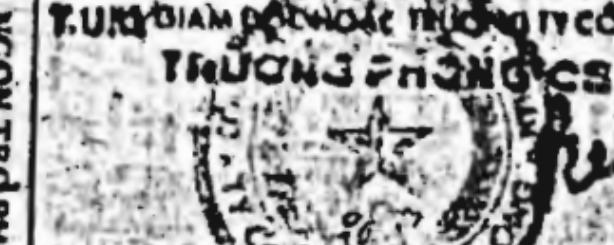
Binh tông giáo, Phật

DẤU VẾT RIÊNG HỘC ĐI HÌNH

Nốt ruồi cách 1cm  
dưới sau đuôi mắt

trái  
Ngo, 04/04/1980

T.ỦY ĐIỂM PHÒNG THI THIẾU TÙ CÔNG AN  
TRƯỜNG PHONG CŞ 2



Le nhan Be

NGÔN TẮC TRUNG

NGÔN TẮC PHẢI



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 520503570

Họ tên: TRẦN KIM SA

Sinh ngày: 1942

Nguyên quán: Bạc Liêu - Kinh-Hòa

Sài Gòn, Đồng-Pháp

Nơi thường trú: Phố-khánh  
Thiên Mỹ, Fra-on, C-Long

Dân tộc

Đinh Tông giáo: Phật

NGON TRỎI

DẤU VỆ TRÌNH HOÀC ĐI HÌNH

Nốt ruồi cách 1cm  
dưới sau đuôi mắt

trái  
Năm 04 tháng 04 năm 1980

T.Ư. ỦY BIÊM DẠY HOẶC TRƯỞNG TỈ CÔNG AN  
TRƯỜNG PHONG CƠ

NGON TRỎI



Lê Văn Bé

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 53050557G

Họ tên: Trần Kim Sa

Sinh ngày: 1942

Nguyên quán: Lan-Vĩnh-Hòa

Sài Gòn, Đồng Tháp

Nơi thường trú: Pích-khánh

Thiên Mỹ, Fra-on, C-Long



Dân tộc:

Kinh Tông giáo Phật

NGÓN TRỎ TRÁI

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC ĐỊ HÌNH

Sẹo chấm cách 1cm  
trên sau cánh mũi

trái

Ngày 04/04/1980

T.Ư. ỦY TRUNG ĐỘC LẬP KHÔNG TÍ CÔNG AN  
LĨNH THUỐC PHÒNG CSÍ.

NGÓN TRỎ PHẢI



Chứng  
văn Bé

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số 00000000000000000000

Họ tên: NGUYỄN THẾ HÙNG



Sinh ngày: 1957

Nguyễn quán: Lích-Thiện  
Phra-ôn, Giau-Long

Nơi thường trú: Lích-khanh  
Thiện mý, Phra-ôn, G-Long

Dân tộc:

Kinh Tôn giáo Phật

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC ĐI HÌNH

Sẹo chấm cách 1cm  
trên sau cánh mũi

trái

Ngày 04 tháng 04 năm 1980

T.Ư. TRUNG TÂM ĐOÀN HỌC THƯƠNG TÝ CÔNG AN  
TRƯỜNG THPT HỒNG CỐC.

NGÓN TRỎ TRÁI

NGÓN TRỎ PHẢI



Thầy Văn Bé

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 320505570

Họ tên: NGUYỄN THẾ HỒNG

Sinh ngày: 1937

Nguyễn quán: Tích-Hiện  
Trà-ôn, Cầu-Long

Nơi thường trú: Tích-khánh  
Thiện mỹ, Trà-ôn, C-Long



Đầu với ném, tẩm nhang dưới  
phản trai mồi người

Chữ ký đương sự:		Cán bộ 53	
SAIGON, ngày 21-11-1962		Năm	1962
TUN. Giám-Đốc Cảnh-Sát QGĐT		Ngày sinh	15/1/1942
Phó Trưởng-Ty CSQG Quận 5		Tháng	11
PHAM-NGOC-TRI		Năm	1942

VIET-NAM  
HỘ KHẨU  
THE CĂN-CƯỚC

Số 02788095

Họ Tên

Ngày, năm sinh

Tên khai-hoa

Cha

Mẹ

Địa chỉ



Cây cuốc

cera' f'a stans

Tan Kim Sa

October 21, 1984

Pacific Architects & Engineers, Inc  
APO San Francisco, CA 96307

Reference: Sa Kim Tran (vgs11) SN # 00466, Former Employee of PA & E in VietNam.

To Whom it may Concern:

My name is Lang Kim Tran, elder sister of Sa Kim Tran who used to be employee of Pacific Architects & Engineers, Inc. attached to the Post-Engineer, Engineer Corp - USA-Army in Vietnam from 1965 to 1972

Enclosed herewith is a XEROXED copy of her Tax wages Statement for year 1968. This is the single document that Sa Kim Tran still secretly saved. For the sake of her own safety, she had to destroy her entire US. Organization Employee records right after the domination of South Vietnam by Communist Government.

Due to the necessity of having sufficient proves or identification prior to the process of family-Union application under ODP Program, I deeply appreciate your great corporation as to provide me either copies of identification, necessary employee statements of my sister Sa Kim Tran or a letter of recommendation/ Introduction with full details.

Your graceful help on this matter shall never be forgotten, I remain

Very truly yours



Lang Kim Tran

P.S My mailing address is  
Phone:

Rockville, MD 20850

Subscribed and sworn to before me, in my presence,  
this 22 day of October 1986, a Notary Public  
in and for the County of Maryland  
Marlene Bell  
Notary Public  
My commission expires July 1, 1986

MARLENE BELL  
NOTARY PUBLIC STATE OF MARYLAND  
My Commission Expires July 1, 1986

REPUBLIC OF VIET NAM

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT  
\*\*\*\*\*

Name of the child : Tran Kim Sa  
Sex : Female  
Date of birth : January 15, 1942  
Place of birth : Sadec City  
Father's name : Tran Ba Mau  
Mother's name : Le Thi Nu  
Legitimate wife? : Yes, legitimate  
Date of declaration : January 18, 1942  
File number : 14

The above information has been extracted from the  
original, certified copy.

Translated by:

Bac Vo Tran

Subscribed and sworn to me,  
in my presence, this 1 day  
of Feb 1984 a Notary Public  
in said for the County of Mont.  
state of Ma.

Patricia C. Magalha  
Signature  
Notary Public

MY COMMISSION EXPIRES JULY 1, 1986

REPUBLIC OF VIET NAM

MARRIAGE CERTIFICATE EXTRACT  
\*\*\*\*\*

Name of the husband : Nguyen The Hong  
Occupation : Civilian Employee  
Date of birth : August 27, 1940  
Place of birth : Can Tho City  
Name of husband's father : Nguyen Van Thong (died)  
Name of husband's mother : Dang Thi Muoi (living)  
Name of the wife : Tran Kim Sa  
Occupation : Civilian Employee  
Date of birth : January 15, 1942  
Place of birth : Sadec City  
Name of wife's father : Tran Ba Mau (living)  
Name of wife's mother : Le Thi Nu (living)  
Date of marriage : April 3, 1972  
Date of issuance : June 26, 1972  
File number : 049

Issuing Officer

(Signed & Sealed)

Duyen

The above information has been extracted from the original,  
certified copy.

Translated by:

Bac Vo Nam

Subscribed and sworn to me,  
in my presence, this 1 day  
of Feb, 1984, a Notary Public  
in and for the County of Monte  
State of MD.

Patricia C. Maggat  
Signature  
Notary Public  
MY COMMISSION EXPIRES JULY 1, 1985

REPUBLIC OF VIETNAM

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT  
\*\*\*\*\*

Name of the child : Nguyen The Hong  
Sex : Male  
Date of birth : August 27, 1940  
Place of birth : Can Tho City  
Father's name : Nguyen Van Thong  
Mother's name : Dang Thi Muoi  
Legitimate wife : Yes, legitimate wife  
Date of declaration : November 17, 1958  
File number : 13

The above information has been extracted from the  
original, certified copy.

Translated by:

Bac No Tran

Subscribed and sworn to me,  
in my presence, this 1 day  
of Feb, 1984 a Notary Public  
in and for the County of Mont,  
State of Md.

Patricia L. Mazzullo  
Signature  
Notary Public  
MY COMMISSION EXPIRES JULY 1, 1986

REPUBLIC OF VIET NAM

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT  
\*\*\*\*\*

Name of the child : Nguyen Thi Thanh Tam  
Sex : Female  
Date of birth : January 22, 1973  
Place of birth : Sadec City  
Father's name : Nguyen The Hong  
Mother's name : Tran Kim Sa  
Legitimate wife : Yes, Legitimate  
Date of declaration : January 27, 1973  
File number : 68

The above information has been extracted from  
the original, certified copy.

Translated by:

Boe Vo Nam

Subscribed and sworn to me,  
in my presence, this 1 day  
of Feb, 1984, a Notary Public  
in and for the County of Montgomery  
State of Md.

Patricia C. Mazzilli  
Signature  
Notary Public

MY COMMISSION EXPIRES JULY 1, 1986

REPUBLIC OF VIET NAM

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT  
\*\*\*\*\*

Name of the child : Nguyen Thi Thanh Truc  
Sex : Female  
Date of birth : February 08, 1974  
Place of birth : Sadec City  
Father's name : Nguyen The Hong  
Mother's name : Tran Kim Sa  
Legitimate wife? : Yes, Legitimate  
Date of declaration : February 14, 1974  
File number : 106

The above information has been extracted from  
the original, certified copy.

Translated by:

Bac Vo Tran

Subscribed and sworn to me,  
in my presence, this 1 day  
of Feb, 1984, a Notary Public  
in CA for the County of Mont,  
State of Ind.

Patricia C. Margulies  
Signature  
Notary Public  
MY COMMISSION EXPIRES JULY 1, 1986

REPUBLIC OF VIET NAM

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT  
\*\*\*\*\*

Name of the child : Nguyen Thi Thanh Trang  
Sex : Female  
Date of birth : May 01, 1976  
Place of birth : Tra On Village  
Father's name : Nguyen The Hong  
Mother's name : Tran Kim Sa  
Legitimate wife? : Yes, Legitimate  
Date of declaration : September 30, 1980  
File number : 866

The above information has been extracted from  
the original, certified copy.

Translated by:

*Rock Vo Tran*

Subscribed and sworn to me,  
in my presence, this 1 day  
of Feb, 1984, a Notary Public  
in and for the County of Baltimore,  
State of Md.

*Patricia L. Maggille*  
Signature  
Notary Public  
MY COMMISSION EXPIRES JULY 1, 1986

REPUBLIC OF VIET NAM

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT  
\*\*\*\*\*

Name of the child : Nguyen Thi Thanh Tri  
Sex : Female  
Date of birth : July 24, 1978  
Place of birth : Tra On Village  
Father's name : Nguyen The Hong  
Mother's name : Tran Kim Sa  
Legitimate wife? : Yes, Legitimate  
Date of declaration : September 30, 1980  
File number : 461

The above information has been extracted from  
the original, certified copy.

Translated by:

Boc Vo Nam

Subscribed and sworn to me,  
in my presence, this 1 day  
of Feb 1986 a Notary Public  
at and for the County of Nicar,  
State of MD.

Patricia C. Maguire  
Signature  
Notary Public

MY COMMISSION EXPIRES JULY 1, 1986

REPUBLIC OF VIET NAM

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT  
\*\*\*\*\*

Name of the child : Nguyen Thi Anh Thu  
Sex : Female  
Date of birth : July 14, 1980  
Place of birth : Tra On Village  
Father's name : Nguyen The Hong  
Mother's name : Tran Kim Sa  
Legitimate wife? : Yes, Legitimate  
Date of declaration : September 30, 1980  
File number : 867

The above information has been extracted from  
the original, certified copy.

Translated by:

Bac Vo Nam

Subscribed and sworn to me,  
in my presence, this 1 day  
of Feb, 1984, a Notary Public  
in and for the County of Mont  
State of Md.

Patricia C. Maguire  
Signature  
Notary Public

MY COMMISSION EXPIRES JULY 1, 1986



NATIONAL OFFICE

## Migration and Refugee Services

• WASHINGTON, D. C. 20005

April 30, 1984

USCC Reference Number 41315

ODP Bangkok IV Number \_\_\_\_\_

RE: Tran Kim Sa

Dear Sir/Madam:

The paragraph(s) checked below give(s) information on your application for relatives or friends in Vietnam:

(  ) You have sent application(s) previously. Each person in the U.S. should have only one USCC Reference Number. Please retain the above-mentioned Reference Number when writing to us about your relatives in Vietnam.

(  ) Your new application has also been forwarded to the ODP Office in Bangkok under the same USCC Reference Number to update your file there.

(  ) Please notify our office in Washington and our diocesan Resettlement Office of any change of address.

(  ) After your relatives in Vietnam have secured Exit Permits (called LAISSEZ-PASSER), please send a copy to us. We will then inform ODP Bangkok so that a final review of the above-mentioned file can be conducted before putting the beneficiaries' names on the ODP Feedback List.

You may rest assured that USCC will continue to assist you in your efforts to bring your relatives or friends to this country.

Sincerely,

Mark D. Franken  
Coordinator for Refugee Programs



NATIONAL OFFICE

## MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

• WASHINGTON, D.C. 20005

S6 USCC# \_\_\_\_\_

S6 ODP-Bangkok-IV# \_\_\_\_\_  
(nêu biệt)MẪU MỚI - Form AĐƠN XIN ĐOÀN TÙ GIA-ĐÌNH  
(Thân Nhân Ở Việt-Nam)Tên Người Đứng Đơn Ở Hoa Kỳ: TRAN KIM LANG

Địa Chỉ:

Tuổi của Người Đứng Đơn: 04/25/1938 Nơi Sinh: VietnamNgày Người Đứng Đơn tới Hoa Kỳ: 01/21/80  
Tứ dâu tì: INDONESIA (Nước nào) INDONESIA (Tang JUNG Penang  
(Trại Ty-Nạn Nao)Số, "Alien Registration" (Ghi trên Mẫu I-94 hoặc Thẻ Xanh): A-

Số Chứng-Chi Nhập-Tịch Mỹ (Nếu có): \_\_\_\_\_

Quy-chè Hiện-tại của Người Đứng-Đơn: \_\_\_\_\_

Xin đánh dấu  Ty-nạn (Chưa có quy-chè Thủ-đóng-trú-nhân)  
 Thủ-đóng-trú-nhân (Đã có Thẻ-Xanh)Chú-thich: Dù đã có làm đơn Mẫu I-130,  Công-dân Hoa-Kỳ  
cùng xin điền mẫu này và  
gởi tới USCC/Washington, D.C.

Tôi làm đơn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện  
còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tu với tôi, (Tôi chấp nhận để  
tên tuổi những người dưới đây được thông báo cho các giới hữu-trách như  
Cao-Uy- Ty-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc  
trách chương-trình Đoàn-Tu Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam).

XIN ĐIỀN CẢ BẢN TIẾNG ANH VÀ THÌ THỰC CHỦ KÝ (trên bản tiếng Anh)

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia- Đình với Tôi	Địa-Chi Rõ-Ràng và Mỗi Nhất của Thân-Nhân tại Việt-Nam
TRAN Kim SA	1/15/42 VN	Em Ruột	Apt 101 Khanh, Phien My TRA ON - Cuu Long - như trên -
NGUYEN THI HONG	8/27/40 VN	Em Rể	" "
NGUYEN THI THANH TAM	1/20/73 VN	cháu	" "
NGUYEN THI THANH TRUC	2/8/74 VN	cháu	" "
NGUYEN THI THANH TRANG	5/1/76 VN	cháu	" "
NGUYEN THI THANH TRI	4/24/78 "	"	" "
NGUYEN THI THANH THU	7/14/80 "	"	" "

Người làm đơn ký tên: \_\_\_\_\_ Ngày làm đơn: \_\_\_\_\_



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. \_\_\_\_\_

## MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

ODP-IV No.  
(If known) \_\_\_\_\_

WASHINGTON, D. C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (Vietnam)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIPYour Name: Mr/Mrs/Ms TRAN, Kim LANG

Diocese of: \_\_\_\_\_

Phone (home) \_\_\_\_\_

(work) \_\_\_\_\_

\* Your Address \_\_\_\_\_  
Number \_\_\_\_\_ Street \_\_\_\_\_County/City Rockville State MARYLAND Zip 20850Date of Birth: 04/25/1938Place of Birth: VIET-NAMDate of Entry to U.S. 01/21/1980

Alien Number A \_\_\_\_\_

Naturalization Certificate Number (If Applicable) \_\_\_\_\_

Legal Status Parolee  Permanent Resident Alien  U.S. Citizen 

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States, under the ORDERLY DEPARTURE PROGRAM. (ODP) I include a copy of my  I-94 (both sides)  I-151 (Permanent Resident Alien Card)

Name	Sex	Date/Place of Birth	Relation to you	Address in Vietnam
TRAN KIM SA	F	01/15/42 Vietnam	Blood Sister	Ap Tich Khanh, THIEN M, TRA ON, CUU LONG, VI
NGUYEN THE HONG	M	08/27/40 Vietnam	Brother in Law	as above
NGUYEN THI THANH TAM	F	01/20/73 "	Niece	as above
NGUYEN THI THANH TRUC	F	02/8/74 "	"	as above
NGUYEN THI THANH TRANG	F	05/01/76 "	"	as above
NGUYEN THI THANH TRI	F	07/24/78	"	" "
NGUYEN THI THANH THU	F	09/14/80	"	" "

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

\_\_\_\_\_  
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this

1 day of Feb, 19 84.

Stamp or Seal of Notary

Patricia C. Mazzullo  
Signature of Notary PublicMy commission expires: 7/1/86

\*\* Any change of address should be reported immediately to USCC National Office and the local USCC Diocesan Resettlement Office.



NATIONAL OFFICE

## MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

WASHINGTON, D. C. 20005

February 13, 1984

Dear Friend:

We are returning your Affidavit of Relationship/Sponsorship concerning your relatives/friends who you want to be admitted into the United States under the Orderly Departure Program (ODP) from Vietnam.

In order for USCC to complete the necessary processing on your case, the Affidavit must first be submitted to the nearest Diocesan Resettlement Office. The address of our local resettlement office is as follows:

Refugee Resettlement Program  
Catholic Charities

Washington, D.C. 20018

Once a file has been created in the local USCC office your Affidavit will be forwarded to our Washington Office where a preliminary screening will be conducted. If everything is in order for presentation to the ODP Office in Bangkok, a USCC Reference Number will be assigned to your case and a letter of acknowledgement will be sent directly to you. Please refer to this USCC number in any further correspondence with USCC. Additionally, please notify us of any change of address.

If you should have any questions concerning these procedures, please contact the local USCC office indicated above.

Sincerely,

Mark D. Franken  
Coordinator for Refugee Programs

Enclosure



NATIONAL OFFICE

IV# 088575

## Migration and Refugee Services

Washington, D.C. 20005

### POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam TRAN  
Last Kim  
Middle SA  
First

Current Address Ap TICH KHANH, THIEN MY, TRA ON, TINH CLOUD LON VIETNAM

Date of Birth 01/15/1942 Place of Birth SADEC, VIETNAM

#### Names of Accompanying Relatives/Dependents

1. NGUYEN THE HONG  
2. NGUYEN THI THANH TAM  
3. NGUYEN THI THANH TRUC

4. NGUYEN THI THANH TRANG  
5 NGUYEN THI THANH TRI  
6. NGUYEN THI ANH THU

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_

#### Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NAME	RELATIONSHIP	NAME	RELATIONSHIP
<u>TRAN Kim LANG (SISTER)</u>			
<u>TRAN CHIN (Brother-in-Law)</u>			

#### Form Completed By:

TRAN Kim LANG  
Name

9/1/84  
Tie Mien  
US employee

Address Rockville MD.

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



NATIONAL OFFICE

IV# 088575

## Migration and Refugee Services

Washington, D.C. 20005

### POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam TRAN Kim SA  
Last Middle First

Current Address Ap TICH KHANH, THIEN MY, TRA ON, TINH CLOUD LONG VIETNAM

Date of Birth 01/15/1948 Place of Birth SADEC, VIETNAM

#### Names of Accompanying Relatives/Dependents

1. NGUYEN THE HONG  
2. NGUYEN THI THANH TAM  
3. NGUYEN THI THANH TRUC

4. NGUYEN THI THANH TRANG  
5. NGUYEN THI THANH TRI  
6. NGUYEN THI ANH THU

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_

#### Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>TRAN Kim LANG (SISTER)</u>			
<u>TRAN CHIN (Brother in Law)</u>			

#### Form Completed By:

TRAN Kim LANG Kim  
Name

Address Rockville MD.

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): TRAN Kim SA IV# 088575  
 (Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN THE HONG	08/27/1940	Husband
NGUYEN THI THANH TAM	01/20/1973	DAUGHTER
NGUYEN THI THANH TRUC	09/08/1974	"
NGUYEN THI THANH TRANG	05/01/1976	"
NGUYEN THI THANH TRI	07/24/1978	"
NGUYEN THI ANH THU	07/14/1980	" ..

ADDITIONAL INFORMATION: TRAN Kim SA worked for a US. Government Contract organization named Pacific Architects & Engineering Inc. in Vietnam for 8 yrs. (From 1965 - 1973).

Her Husband Nguyen The Hong also was employee of US. Army field depot (Food Mgt Div) in Long Binh for 7 yrs from 1965-1972

TAX WAGE STATEMENT FOR YEAR 1968  
THUE TONG HOP LOI TUC TRONG Nien KHOA 1968

SERIAL NO. RVN ID NO. ....  
SO THE... 00466 SO THE CAN CUOC..

MATRICULATION NO....  
SO QUOC-GIA-DANH BO.

NAME...  
TEN... TRAN KIM SA

GROSS EARNINGS....  
TONG HOP LOI TUC.... 415,686.00

OVERTIME AMOUNT....  
GTO. PHU-TRO THUONG.... 92,861.00

FAMILY ALLOWANCE....  
PHU CAP GIA-DINH.... .00

ADJUSTED GROSS EARNINGS....  
DTEU CHINH TONG HOP LOI TUC. 322,825.00

TAX WITHHELD....  
THUE TICH LUY.... 50,160.00

ADDRESS..  
DIA CHI..

ORIGINAL COPY-TO BE ATTACHED TO ANNUAL TAX  
RETURN.

2ND COPY-EMPLOYEE'S COPY.

3RD COPY-REPUBLIC OF VIET NAM MINISTRY OF  
FINANCE DIRECTORATE GENERAL OF  
TAXATION.

4TH COPY-EMPLOYER'S COPY.



NATIONAL OFFICE

IV# 088575

## MISSION AND REFUGEE SERVICES

WASHINGTON, D.C. 20005

### POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam TRAN Kim SA  
Last Middle First

Current Address Apo TICH KHANH, THIEN MY, TRA ON, TINH CLOUD LONG VIETNAM

Date of Birth 01/15/1948 Place of Birth SADEC, VIETNAM

Names of Accompanying Relatives/Dependents

1. NGUYEN THE HONG  
2. NGUYEN THI THANH TAM  
3. NGUYEN THI THANH TRUC

4. NGUYEN THI THANH TRANG  
5 NGUYEN THI THANH TRI  
6. NGUYEN THI ANH THU

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>TRAN Kim LANG (SISTER)</u>			
<u>TRAN CHIN (Brother in Law)</u>			

Form Completed By:

TRAN Kim LANG Signature  
Name

Address Rockville MD.

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.): TRAN Kim SA IV# 088575  
 (Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN THE HONG	08/27/1940	Husband
NGUYEN THI THANH TAM	01/20/1973	DAUGHTER
NGUYEN THI THANH TRUC	02/08/1974	"
NGUYEN THI THANH TRANG	05/01/1976	"
NGUYEN THI THANH TRI	07/24/1978	"
NGUYEN THI ANH THU	07/14/1980	"

ADDITIONAL INFORMATION: TRAN Kim SA worked for a US Government Contract organization named Pacific Architects & Engineering Inc. in Vietnam for 8 yrs. (From 1965 - 1973).

Her Husband Nguyen The Hong also was employee of US Army field Depot (Food Mgt Div) in Long Binh for 7 yrs from 1965-1972



**M/A-COM DCC, INC.**

GERMANTOWN, MD 20874-2799

---

**M/A-COM DCC, INC.**

June 21, 1983

To Whom It May Concern:

This will confirm that Ms. Lang Tran is a full-time permanent employee at M/A-COM DCC, Inc.

Ms. Tran commenced employment at M/A-COM DCC on April 6, 1981. her present position is Assembler B and her annual salary is \$9,921.60. Probability of continued employment for Ms. Tran is excellent.

Sincerely,

*Jean Bruff*  
Jean Bruff  
Manager of Employment

JB/tlm

FORMERLY  
DIGITAL COMMUNICATIONS  
CORPORATION



**AFFIDAVIT OF SUPPORT**

(ANSWER ALL ITEMS; FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

I. TRAN KIM LANG, residing at Rockville, Maryland, 20850, USA, (Name) (City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Street and Number) (Country)

**BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:**

1. I was born on April 25th 1938 at Rach Gia South VIETNAM  
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number \_\_\_\_\_  
b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number \_\_\_\_\_  
c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.  
d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give 'A' number Jan 21st, 1980  
2. That I am 46 years of age and have resided in the United States since (date) 21st Jan 1980  
3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

TRAN KIM SA      Femal      48

Vietnam      MARRIED      Blood sister

AP TICH KHANH, THIEM MY TRA ON CIVIL LONG SOUTH VIETNAM

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of ASSEMBLER B with MA/COM DCC  
(Type of business) (Name of concern)  
at Germantown MD 20874  
(Street and Number) (City) (State) (ZIP Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

I have on deposit in savings banks in the United States

31,835.11

I have other personal property, the reasonable value of which is

8

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

I have life insurance in the sum of  
With a cash surrender value of

S

I own real estate valued at \$ \_\_\_\_\_  
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ \_\_\_\_\_  
Which is located at \_\_\_\_\_

whether the person named is wholly or partially dependent upon you for support.)

NAME OF PERSON	WHOLLY DEPENDENT	PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
N/A				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state none.

Name

Date submitted

NONE

NONE

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

NONE

NONE

NONE

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I  do intend  do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, and for how long.)

#### OATH OR AFFIRMATION OF DEONENT

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Lois

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 8 day of Feb., 19 84

at Berwyn town, Md. My commission expires on 7/1/86.

Signature of Officer Administering Oath Patricia C. Mazzullo Title Notary

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following:

I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have any knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

## AFFIDAVIT OF SUPPORT

(ANSWER ALL ITEMS; FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. TRAN KIM LANG, residing at \_\_\_\_\_  
(Name) \_\_\_\_\_  
Rockville Maryland 20810 USA  
(City) State ZIP Code if in U.S. Country

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on April 25th 1938 at Rach gia South VIETNAM  
(Date) City Country

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number \_\_\_\_\_
- If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number \_\_\_\_\_
- If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation \_\_\_\_\_
- If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give 'A' number Jan 21st, 1980

2. That I am 46 years of age and have resided in the United States since (date) 1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

NGUYEN THE HONG MALE 44  
(Name) VIETNAM MARRIED Brother in law  
(Citizen of - Country) Marital Status Relationship to Deponent  
An TICH KHANTI, THIEN MY TRA ON CHU LONG SOUTH VIETNAM  
(Presently resides at - Street and Number) City State Country

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of ASSEMBLER B with MA/COM DCC  
(Type of business) Brookhaven MD 20874  
(Name of concern) Street and Number City State ZIP Code

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.) \$ 9,921.60

I have an deposit in savings banks in the United States \$ 1,835.11

I have other personal property, the reasonable value of which is \$ \_\_\_\_\_

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. \$ \_\_\_\_\_

I have life insurance in the sum of \$ \_\_\_\_\_  
With a cash surrender value of \$ \_\_\_\_\_

I own real estate valued at \$ \_\_\_\_\_  
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ \_\_\_\_\_

Which is located at \_\_\_\_\_  
(Street and number) City State ZIP Code

NAME OF PERSON	WHOLLY DEPENDENT	PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
N/A				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state none.

Name

Date submitted

NONE

NONE

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

NONE

NONE

NONE

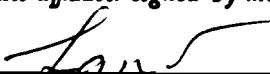
11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I  do intend  do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, and for how long.)

#### OATH OR AFFIRMATION OF DEONENT

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent



Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 8 day of Feb. 19 84

at Germantown, Md. My commission expires on 7/1/86.

Signature of Officer Administering Oath Patricia C. Mazzullo Title Notary

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following:

I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have any knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)



NAME OF PERSON	WHOLLY DEPENDENT	PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
N/A				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state none.

Name

Date submitted

NONE

NONE

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

NONE

NONE

NONE

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I  do intend  do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, and for how long.)

#### OATH OR AFFIRMATION OF DEONENT

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Lauren

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 8 day of Feb. 19 84

at Berwyn town, Md. My commission expires on 7/1/86

Signature of Officer Administering Oath Patricia C. Mazzullo Title Notary

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following:

I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have any knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

**AFFIDAVIT OF SUPPORT**

(ANSWER ALL ITEMS; FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. TRAN KIM LANG, residing at \_\_\_\_\_  
(Name) \_\_\_\_\_  
Rockville Maryland 20850 USA  
(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on April 25th 1938 at Rachgia South VIETNAM  
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number \_\_\_\_\_
- b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number \_\_\_\_\_
- c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give 'A' number JAN 21st, 1980

2. That I am 46 years of age and have resided in the United States since (date) \_\_\_\_\_

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

NGUYEN THI THANH TRUC FEMAL 10  
(Name) (Sex) (Age)  
Vietnam CHILD NIECE  
(Citizen of - Country) (Marital Status) (Relationship to Dependent)  
Ap TICH Khanh, THIEN MY TRAON CUV LONG SOUTH VIETNAM  
(Presently resides at - Street and Number) (City) (State) (Country)

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person named in item 3 will not become a public charge in the United States.
5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.
6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of ASSEMBLER B with MA/COM DCC  
(Type of business) (Name of concern)  
at Germantown MD 20874  
(Street and Number) (City) (State) (ZIP Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.) \$ 9,921.60

I have on deposit in savings banks in the United States \$ 1,835.11

I have other personal property, the reasonable value of which is \$

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. \$

I have life insurance in the sum of \$  
With a cash surrender value of \$

I own real estate valued at \$  
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$  
Which is located at \_\_\_\_\_  
(Street and number) (City) (State) (ZIP Code)

NAME OF PERSON	WHOLLY DEPENDENT	PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
N/A				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state none.

Name

Date submitted

NONE

NONE

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

NONE

NONE

NONE

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)  
That I  do intend  do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, and for how long.)

#### OATH OR AFFIRMATION OF DEONENT

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Lois

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 8 day of Feb. 19 84  
at Berwyn town, Md. My commission expires on 7/1/86.

Signature of Officer Administering Oath Patricia C. Mazzullo Title Notary

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following:

I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have any knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

**AFFIDAVIT OF SUPPORT**

(ANSWER ALL ITEMS; FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

I, TRAN KIM LANG, residing at Rockville Maryland 20870 USA  
(Name) (City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on April 25th 1938 at Rach gia South VIETNAM  
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number \_\_\_\_\_
- If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number \_\_\_\_\_
- If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give 'A' number Jan 21, 1980

2. That I am 46 years of age and have resided in the United States since (date) 1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

NGUYEN THI THANH TRANG JEMAL 8  
(Name) (Sex) (Age)  
Vietnam Child NIECR  
(Citizen of — Country) (Marital Status) (Relationship to Deponent)  
Ap TICH KHONK THIEN MY TRA ON CUU LONG SOUTH VIETNAM  
(Presently resides at — Street and Number) (City) (State) (Country)

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of ASSEMBLER B with MA/COM DCC  
(Type of business) (Name of concern)  
at Germantown MD 20874  
(Street and Number) (City) (State) (ZIP Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.) \$ 9,921.60

I have on deposit in savings banks in the United States \$ 1,835.11

I have other personal property, the reasonable value of which is \$ \_\_\_\_\_

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. \$ \_\_\_\_\_

I have life insurance in the sum of \$ \_\_\_\_\_  
With a cash surrender value of \$ \_\_\_\_\_

I own real estate valued at \$ \_\_\_\_\_  
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ \_\_\_\_\_  
Which is located at \_\_\_\_\_

(Street and number) (City) (State) (ZIP Code)

NAME OF PERSON	WHOLLY DEPENDENT	PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
N/A				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state none.

Name

Date submitted

NONE

NONE

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

NONE

NONE

NONE

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I  do intend  do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, and for how long.)

#### OATH OR AFFIRMATION OF DEONENT

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Lois

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 8 day of Feb., 19 84

at Berwyn town, Md. My commission expires on 7/1/86.

Signature of Officer Administering Oath Patricia C. Mazzullo Title Notary

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following:

I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have any knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

## AFFIDAVIT OF SUPPORT

(ANSWER ALL ITEMS; FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. TRAN KIM LANG, residing at \_\_\_\_\_  
(Name) \_\_\_\_\_  
Rockville Maryland 20850 USA  
(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

## BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on April 25th 1938 at Rachgia South VIETNAM  
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number \_\_\_\_\_
- If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number \_\_\_\_\_
- If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give 'A' number 700-81, 1980

2. That I am 46 years of age and have resided in the United States since (date) 1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

NGUYEN THI THANH TRI FEMAL 6  
(Name) (Sex) (Age)  
VIETNAM Child NIECE  
(Citizen of — Country) (Marital Status) (Relationship to Deponent)  
Ap TICH Khanh, THIEN MY TRA ON CUU LONG SOUTH VIETNAM  
(Presently resides at — Street and Number) (City) (State) (Country)

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of ASSEMBLER B with MA/COM DCC  
(Type of business) (Name of concern)  
at Germantown MD 20874  
(Street and Number) (City) (State) (ZIP Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.) \$ 9,921.60

I have an deposit in savings banks in the United States \$ 1,835.11

I have other personal property, the reasonable value of which is \$ \_\_\_\_\_

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. \$ \_\_\_\_\_

I have life insurance in the sum of \$ \_\_\_\_\_  
With a cash surrender value of \$ \_\_\_\_\_

I own real estate valued at \$ \_\_\_\_\_  
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ \_\_\_\_\_  
Which is located at \_\_\_\_\_

(Street and number) (City) (State) (ZIP Code)

NAME OF PERSON	WHOLLY DEPENDENT	PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
N/A				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state none.

Name

Date submitted

NONE

NONE

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

NONE

NONE

NONE

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I  do intend  do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, and for how long.)

#### OATH OR AFFIRMATION OF DEONENT

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Lois

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 8 day of Feb. 19 84

at Bernardtown, Md. My commission expires on 7/1/86

Signature of Officer Administering Oath Patricia C. Mazzullo Title Notary

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following:

I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have any knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)



NAME OF PERSON	WHOLLY DEPENDENT	PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
N/A				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state none.

Name

Date submitted

NONE

NONE

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

NONE

NONE

NONE

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I  do intend  do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, and for how long.)

#### OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Lori

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 8 day of Feb. 19 84

at Bethanytown, Md. My commission expires on 7/1/86

Signature of Officer Administering Oath Patricia C. Mazzullo Title Notary

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following:

I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have any knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

**CREDIT UNION**  
 DIGITAL COMMUNICATIONS CORPORATION EMPLOYEES FEDERAL CREDIT UNION  
 Germantown, Md 20874

MEMBERS QUARTERLY STATEMENT

(Please retain this Statement. It is a permanent record of your transactions.)

PAGE 1

TRAN

LANG

ROCKVILLE

MD20850

ACCOUNT NO.:  
 SOCIAL SECURITY NO.:

CLOSING DATE: 30/SEP/83

IF ADDRESS SHOWN IS INCORRECT, PLEASE NOTE CHANGE & RETURN TOP PORTION TO CREDIT UNION

IF THIS STATEMENT IS IN ERROR,  
 NOTIFY THE CREDIT UNION AT ONCE.

SHARE AND LOAN BALANCES AT BEGINNING OF CURRENT QUARTER

SHARE BALANCE	LOAN NO.	LOAN BALANCE						
1298.26								

SHARE LEDGER

LOAN LEDGER

DATE	KEY	PAID IN	PAID OUT	BALANCE	LOAN NO.	INT. PAID	LOANED	REPAID	BALANCE
07/JUL	DE	150.00		1448.26					
21/JUL	DE	150.00		1598.26					
04/AUG	DE	150.00		1748.26					
12/AUG	WD		50.00	1698.26					
18/AUG	DE	150.00		1848.26					
01/SEP	DE	150.00		1998.26					
15/SEP	DE	150.00		2148.26					
19/SEP	WD		500.00	1648.26					
29/SEP	DE	150.00		1798.26					
30/SEP	DV	36.85		1835.11					

DIVIDENDS CREDITED THIS QUARTER ► 36.85 DIVIDENDS CREDITED THIS YEAR ► 84.85 LOAN INTEREST PAID THIS YEAR ►

SHARE AND LOAN BALANCES AT END OF CURRENT QUARTER

SHARE BALANCE	LOAN NO.	LOAN BALANCE						
1835.11								

KEY TO TRANSACTION

DI- Deposit to IRA  
 DV- Dividend to Share Account  
 IN- Interest to IRA  
 NI- Payment to New Car Loan

N2- Payment to New Car Loan  
 N3- Payment to New Car Loan  
 P1- Payment to Personal Loan  
 P2- Payment to Personal Loan

P3- Payment to Personal Loan  
 PD- Automatic Payment Deduction  
 SI- Payment to Share Security Acc  
 TI- Transfer Funds from DSA Share

TS- Transfer Funds to Share  
 UD- Payment to IRA  
 U2- Payment to Personal Loan  
 US- Payment to Share Security Acc  
 WD- Withdrawal from Share

SHARE ACCOUNTS ARE NON-TRANSFERABLE EXCEPT ON THE BOOKS OF THE CREDIT UNION

**Pages Removed (S.S.)**

1 page(s) was/were removed from the file of TRAN KIM SA  
(1-15-1942) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved files.

-Anna Mallett

Date: JANUARY 23<sup>rd</sup> 2008